



ที่ นพ ๐๐๒๓.๑/ กอ๗

ศาลากลางจังหวัดนครพนม
ถนนอภิบาลบัญชา นพ ๔๘๐๐

๙ มกราคม ๒๕๖๑

เรื่อง แบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ของกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดนครพนม และนายกเทศมนตรีเมืองนครพนม

อ้างถึง หนังสือจังหวัดนครพนม ด่วนที่สุด ที่ ๐๐๒๓.๑/ว ๓๘๐ ลงวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๖๐

สิ่งที่ส่งมาด้วย หนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๒๔๘๖
ลงวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๐

จำนวน ๑ ชุด

ตามที่จังหวัดนครพนมได้ขอความร่วมมือสำรวจแบบฟอร์มเอกสารที่ประชาชนต้องใช้ในชีวิตประจำวัน เอกสารที่เกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในการประกอบธุรกิจและเอกสารอื่น ๆ ที่ต้องจัดทำเป็น ๒ ภาษา เพื่อให้เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ในการให้หน่วยงานราชการไทยจัดทำแบบฟอร์มเอกสาร ๒ ภาษา ตั้งแต่ปี ๒๕๖๐ จนถึงปี ๒๕๖๔ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

จังหวัดนครพนมได้รับแจ้งจากการส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นว่า ได้จัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา จำนวน ๓ แบบฟอร์มเรียบร้อยแล้ว ตามแผนจัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ระยะที่ ๑ และขอความร่วมมือประชาสัมพันธ์แบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ทั้ง ๓ แบบฟอร์มให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบและนำไปใช้ในส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณา สำหรับอำเภอขอให้แจ้งสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่พิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายคำรงค์ สิริวิชัย อิ่นวิเศษ)
รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน
ผู้ว่าราชการจังหวัดนครพนม

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด

ฝ่ายบริหารที่ว่าไป

โทร. ๐ - ๔๒๕๑ - ๕๖๓๓

โทรสาร ๐ - ๔๒๕๑ - ๕๗๒๐ ต่อ ๑๙

สพฐ.ส่งเอกสารประกอบห้องเรียนชั้นประถมศึกษาฯ
เลขทะเบียน ๑๘๗ วันที่ ๙ ม.ค. ๒๕๖๑

ผบช. ผบก. ผบก.น. ผบก.ส. ผบก.ภ.

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐



๑๗ พฤษภาคม ๒๕๖๐

ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว๒๔๕๗๖

เรื่อง แบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ของกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

อ้างถึง หนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๒๖๔๔ ลงวันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๙

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แบบคำร้องขอข้อมูลข่าวสาร กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

(ภาษาไทย/ภาษาอังกฤษ)

จำนวน ๑ ชุด

๒. แบบคำร้องขอให้พิจารณาการประเมินภาษีโรงเรือนและที่ดิน

(กร.ด.ล) (ภาษาไทย/ภาษาอังกฤษ)

จำนวน ๑ ชุด

๓. แบบแสดงรายการภาษีป้าย (ก.ป.๑) (ภาษาไทย/ภาษาอังกฤษ)

จำนวน ๑ ชุด

ตามหนังสือที่อ้างถึง กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ได้ขอความร่วมมือสำรวจแบบฟอร์มเอกสารที่ประชาชนต้องใช้ในชีวิตประจำวัน เอกสารที่เกี่ยวกับการอำนวยความสะดวกในการประกอบธุรกิจ และเอกสารราชการอื่นๆ ที่ต้องจัดทำเป็น ๒ ภาษา เพื่อให้เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ในการให้หน่วยงานราชการไทยจัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ตั้งแต่ปี ๒๕๖๐ จนถึงปี ๒๕๖๔

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ได้จัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษาเรียบร้อยแล้ว จำนวน ๓ แบบฟอร์ม ตามแผนจัดทำแบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ระยะที่ ๑ จึงขอความร่วมมือจังหวัด ประชาสัมพันธ์แบบฟอร์มเอกสารราชการ ๒ ภาษา ทั้ง ๓ แบบฟอร์ม ให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จังหวัดและองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบและนำไปใช้ในส่วนที่เกี่ยวข้อง รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุทธิพงษ์ จุลเจริญ)
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

ส่วนวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น

โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒

โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒

คำร้องขอข้อมูลข่าวสาร
กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

ส่วนที่ 1

ข้าพเจ้า (นาย/นาง/นางสาว)..... อายุ.....
 ตำแหน่ง..... หน่วยงาน/สถาบัน.....
 ที่อยู่
 ชื่ออาคาร..... ห้องเลขที่..... ชั้นที่..... หมู่บ้าน.....
 เลขที่..... ซอย..... ถนน..... แขวง/ตำบล.....
 เขต/อำเภอ..... จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์.....
 โทรศัพท์ที่สะดวกให้ติดต่อได้ในเวลา 8.30-16.30 น. โทรสาร.....
 โทรศัพท์มือถือ..... อีเมล.....
 มีความประสงค์ขอข้อมูลข่าวสาร
 เรื่อง

เหตุผลในการขอ

- ใช้เพื่อเผยแพร่
- ใช้จัดงานนิทรรศการ
- ใช้เพื่อการเรียนการสอน
- ใช้เพื่อการศึกษา
- ใช้เพื่อฝึกอบรม
- ใช้เพื่อการประชุม
- ใช้เป็นเอกสารอ้างอิง
- ใช้เป็นพยานเอกสารของศาล
- อื่นๆ โปรดระบุ.....

โดยจะขอ

- สำเนาเอกสาร
- สำเนาเอกสารมีคำรับรองถูกต้อง
- สำเนาข้อมูลดิจิตอล
- สื้อเผยแพร่
- รับทราบข้อมูล
- อื่นๆ โปรดระบุ.....

รายละเอียดดังเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ลงชื่อ.....

(.....)

/ /

<p><u>ส่วนที่ 2</u> ความเห็นของเจ้าหน้าที่ประธานงานภายนอก/ภายใน เรียน..... ข้อมูลข่าวสารตามคำร้องอยู่ในความรับผิดชอบของสำนัก/กอง^{ชี้เป็นการขอข้อมูลข่าวสาร} <input type="checkbox"/> ปกติ ผู้อนุญาตคือ..... ผู้รับรองสำเนาคือ ข้าราชการผู้รับผิดชอบข้อมูลข่าวสารตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไป <input type="checkbox"/> ตามหมายเรียกพยานเอกสารของศาล ผู้อนุญาตคือ อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ผู้รับรองสำเนาคือ ข้าราชการผู้รับผิดชอบข้อมูลข่าวสารตั้งแต่ระดับ 5 ขึ้นไป จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ลงชื่อ..... (.....)</p> <p>เจ้าหน้าที่ประธานงานภายนอก/ภายใน / /</p>	<p><u>ส่วนที่ 3</u> คำสั่งผู้อนุญาต <input type="checkbox"/> อนุญาต <input type="checkbox"/> ไม่อนุญาต <input type="checkbox"/> ไม่มีข้อมูลตามคำร้อง เหตุผล ลงชื่อ..... (.....) ตำแหน่ง..... / /</p>
---	--

Form Sor Bor Khor.SorTor.01

No.

Information Request Form
Department of Local Administration

Part 1

I, (Mr./Mrs./Miss).....

Position.....Occupation.....

Organization/Institution.....

Address

Building name.....Room No. Floor..... Village.....

No. Alley..... Street/Road Sub-district.....

District..... Province..... Postal code.....

Contact number at working hours (8.30-16.30)

Fax Number

Mobile phone Number..... Email

Wish to have an information.....

Reason

- [] for dissemination [] for exhibition [] for academic purpose
[] for job learning [] for training/seminar [] for meeting
[] for reference
[] for documentary evidence
[] other

Type (s) of Document (s)

- [] Photocopy of document/s [] Certified photocopy of document/s
[] Copy of digital document/s
[] Publication [] Information/data recognized
[] Other

Please find the attachment herewith

Signed

(.....)

Date/...../.....

<p><u>Part 2</u></p> <p>Comment of the coordinating official</p> <p>To.....</p> <p>The requested information is under the responsibility of division of..... which is</p> <p><input type="checkbox"/> general information</p> <p>Name of authority.....</p> <ul style="list-style-type: none">- The information must be certified by a person whose position is practitioner level or higher<input type="checkbox"/> information requested as per court's order- Authorizer is Director-General, Department of Local Administration- The information must be certified by a person whose position is professional level or higher <p>Sincerely yours,</p> <p>Signed</p> <p>(.....)</p> <p>Coordinating Official</p> <p>Date...../...../.....</p>	<p><u>Part 3</u></p> <p>Authorizer' s order</p> <p><input type="checkbox"/> Approved</p> <p><input type="checkbox"/> Not Approved</p> <p><input type="checkbox"/> No information as requested</p> <p>Reason,</p> <p>Signed..... (.....)</p> <p>Position...../...../.....</p>
---	--

ก.ร.ด.๙

คำร้องขอให้พิจารณาการประเมินภาษีโรงเรือนและที่ดิน
ตามมาตรา ๒๕,๔๑ แห่งพระราชบัญญัติภาษีโรงเรือนและที่ดิน พ.ศ.๒๕๗๘

ข้าพเจ้า..... ออยู่บ้านเลขที่..... หมู่ที่..... ถนน.....
ตำบล/แขวง..... อำเภอ/เขต..... จังหวัด.....
ขออีนคำร้องด่อ..... ตามที่พนักงานเก็บภาษีของ..... ได้แจ้งความการประเมินค่ารายปี และค่าภาษี
โรงเรือนและที่ดินประจำปีภาษี พ.ศ..... ตามใบแจ้งรายการ เล่มที่..... เลขที่..... ลงวันที่.....
เดือน..... พ.ศ..... ซึ่งข้าพเจ้าได้รับเมื่อวันที่..... เดือน..... พ.ศ..... นั้น
ข้าพเจ้าผู้รับประเมินไม่พอใจในการประเมินของพนักงานเจ้าหน้าที่ ดังได้แจ้งรายการไว้ในบัญชีข้างล่างนี้
จึงขอให้พิจารณาการประเมินอีกครั้งหนึ่ง
(ลงลายมือชื่อ)..... ผู้ร้อง
วันที่..... เดือน..... พ.ศ.....

ชนิดทรัพย์สิน	เลขที่	ตั้งอยู่ที่ถนน, ตำบล	ค่ารายปี-ค่าภาษี				เหตุผล (ต้องแบบพยานหลัก ฐานมาด้วย ถ้ามี)	
			พนักงานประเมิน		พอใจให้เป็น			
			บาท	ส.ต.	บาท	ส.ต.		
.....	คำสั่ง	

ได้รับคำร้องฉบับนี้
เมื่อวันที่..... เดือน..... พ.ศ.....

(ลงลายมือชื่อ).....
เจ้าพนักงานผู้รับคำร้อง

(ลงลายมือชื่อ).....
(ตำแหน่ง).....

ใบรับ ก.ร.ด.๙

ข้าพเจ้าได้รับคำร้องขอให้พิจารณาการประเมิน ของ..... ไว้แล้ว
แต่วันที่..... เดือน..... พ.ศ.....;

(ลงลายมือชื่อ)..... เจ้าพนักงานผู้รับคำร้อง

Application for House and Land Tax Assessment
Under the article 25, 41 of Building and Land Tax Act B.E. 2479 (A.D.1936)

I..... Residing at House No.
Village No..... Road..... Sub-district..... District.....
Province.....
has submitted this application to.....

According to the estimation of house and land tax valued by Revenue Collecting Officer of..... in tax year (B.E.)..... on the tax list volume no. dated....., which I have received on (day) (month) (year) B.E.,

I am not satisfied with the aforementioned estimation as written in the figure herewith, therefore, I wish to request for reconsideration.

(Signed).....Applicant

Date

Type of property	No.	Location (name of Road and Sub-district)	Annual Payment - tax				Reason (Please attach relevant evidence, if any)	
			Assessed		Requested			
			Baht	Satang	Baht	Satang		

Received this application on
(Date)

Order

(Signed).....
Competent Official
(Signed).....
(Position).....

Phor.Ror.Dor 9 receipt

I have received the reconsideration application of
on (day).....(month).....(year) B.E.

(Signed).....Competent Official



ก.ป.๑

แบบฟอร์มราชการทั่วไป

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

ชื่อเจ้าของปืน.....

เจ้าของปืน.....

สำนักงาน.....

จังหวัด.....

จัดทำตามที่ประกาศไว้ในราชกิจจานุเบกษา

วันที่.....

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

จัดทำตามที่ประกาศไว้ในราชกิจจานุเบกษา

วันที่.....

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

เพื่อที่จะได้รับอนุมัติ.....

อนุมัติ.....

อนุมัติ.....

ข้อมูลเบื้องต้นของอาชญากรรมทางเพศเจ้าหน้าที่ ณ สำนักงานเขต.....

จัดทำตามที่ประกาศไว้ในราชกิจจานุเบกษา

วันที่.....

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

จัดทำตามที่ประกาศไว้ในราชกิจจานุเบกษา

วันที่.....

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

ประทุมที่ปืน	หน้าปืน อ.ม.		เนื้อหัวปืน	ตราง. ซ.ม.	จำนวน	ปี	ข้อความหรือข้อหาหรือข้อเรื่องของหน้าปืน	บรรยายปืนโดยละเอียด	ค่าน้ำหนักของปืน	หมายเหตุ
	ตัวปืน	บาร์								
(1)	แม็คซ์	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	ไทรท์	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	นิสสัน ไทร	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
(2)	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
(3)	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;
	;	;	;	;	;	;	;	;	;	;

สำหรับตรวจสอบรายการนี้ ให้แนบหนังสือถูกต้องตามที่กำหนดไว้ในกฎหมาย

วันที่.....

ประจำปี พ.ศ. ๒๕.....

(.....)

ลงชื่อ.....

ลงชื่อ.....

(.....)

Phor.Por 1

Signboard Tax Form

Annual year.....

The owner of the signboard..... Name of business.....

No. Road Village No.

Sub-district District Province

Declared this Signboard Tax Form to official at Local Administrative Organization office.....

The details are as follows

Type of display	Size of the signboard (cm)		Total area of signboard (cm ²)	Quantity	Describe words and/or logo/picture/ symbol shown on signboard (please describe in brief)	Location and date of signboard installation Alley, Road, Sub-district, District	Nearby places or kilometer markers	Remark
(1) Display only Thai words	width	length						
(2) Display both Thai words and foreign words and/or logo/picture/ symbol								
(3) Display only foreign words								

I hereby certify that all aforementioned information are true and correct

Date

signed (the owner of the signboard
(.....))